

TRAD-B6255 Atelier de traduction vers le français pour étudiants avancés 1

Titulaire(s)

Étienne Schelstraete

Langue d'enseignement :

Français

Contenu du cours

Traduction de textes littéraires issus du domaine italien.

Objectifs (et/ou acquis d'apprentissages spécifiques)

Savoir traduire de l'italien des textes d'une difficulté avancée dans un français conforme aux normes de la grammaire et de la stylistique.

Connaissances et compétences pré-requises (complément à la liste des cours pré-requis)

Maîtrise des fondements grammaticaux de la langue française.

Méthodes d'enseignement et activités d'apprentissages

Préparation à domicile. Correction commentée en classe.

Contribution au Profil d'enseignement

Références, bibliographie et lectures recommandées

Françoise BIDAUD, *Grammaire du français pour italophones*, quatrième édition, Torino, UTET Università, 2020, 37 euros, ISBN 9788860085849.

Françoise BIDAUD, *Exercices de grammaire française pour italophones*, quatrième édition, Torino, UTET Università, 2021, 21 euros, ISBN 9788860086044.

Lieu(x) d'enseignement(s)

ULB – Site Uccle.

Informations complémentaires

Contact(s)

Etienne.Schelstraete@ulb.be

Support(s) de cours (Podcast – Syllabus – Université Virtuelle)

Les textes à traduire et leurs traductions sont mis en ligne sur l'Université virtuelle.

Méthode(s) d'évaluation

Examen écrit

Méthode(s) d'évaluation(s) (complément)

Construction de la note (en ce compris la pondération des notes partielles)

Langue(s) d'évaluation principale(s)

Français

Autre(s) langue(s) d'évaluation éventuelle(s)

Italien